



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/5545  
15 February 1964  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

## ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИПРА ОТ 15 ФЕВРАЛЯ 1964 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на жалобу Республики Кипр против Турции, содержащуюся в документе S/5488 и переданную на рассмотрение Совета Безопасности, и заявить, что, ввиду существующего положения, описанного ниже, эта проблема должна рассматриваться Советом Безопасности в качестве срочного вопроса.

В дополнение к уже представленной Совету информации в моих письмах от 2 и 11 января, содержащихся в документах S/5502 и S/5512, соответственно, вниманию Совета Безопасности предлагаются следующие сведения:

1. Усиление угрозы, созданной военными приготовлениями на турецком берегу против Кипра, вместе с заявлением турецкого правительства о его намерениях насильственно вмешаться на Кипре, сделало опасность вторжения на остров очевидной и непосредственной.

2. С другой стороны, продолжающееся присутствие турецкого отряда, который самовольно занимает и контролирует главный путь, ведущий из Никосии в Кирению, и северное побережье — в нарушение Союзного договора и соглашения о прекращении огня — является нарушением суверенитета Кипра и служит еще одним доказательством турецкого плана вторжения на остров.

3. Дальнейшая угроза территориальной неприкосновенности и единству Кипра возникает в связи с насильственным передвижением кипрских турок, которых запугиванием заставляют бросать свои дома в смешанных греко-турецких селениях и становиться против их желания "беженцами" в чисто турецких селениях, с тем чтобы насильно подготовить почву для раздела.

4. С провалом Лондонской конференции вышеописанная опасность приобрела угрожающий характер. Угроза независимости, суверенитету и территориальной целостности небольшой страны со стороны более сильной соседней державы является прямым нарушением Устава и предметом серьезной озабоченности со стороны Совета Безопасности.

В свете вышеизложенного и в соответствии с жизненно важными интересами всего народа Кипра, равно как и в интересах международного мира и безопасности имею честь просить Ваше Превосходительство в срочном порядке созвать экстренное заседание Совета Безопасности, в соответствии с правилом 3 его временных правил процедуры, для рассмотрения этого вопроса и для принятия надлежащих мер на основании соответствующих статей Устава.

Примите и проч.

Зенон Россидес  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

-----